

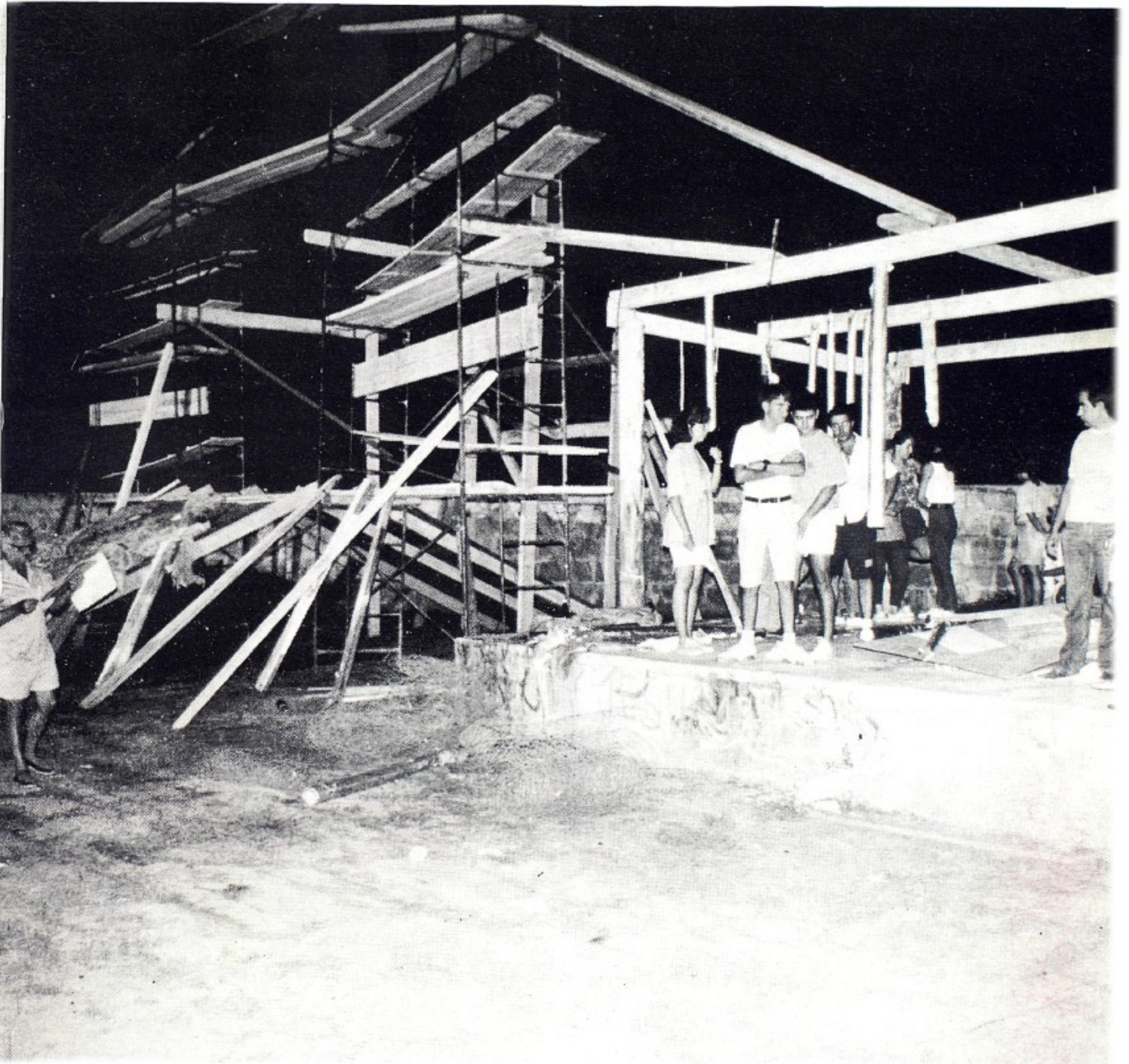


PREMSA
CORONA

Foganya

REVISTA D'INFORMACIÓ I CULTURA DEL GRUP FOGANYA

PORRERES ANY III - N.º 17 - SETEMBRE 1992 - DL PM 1417 1987
450 exemplars - 250 ptas. - imp. 28-IX-92 - sor. 30-IX-92



Nostra portada.

Un moment d'un assaig de "La Deixa del Geni Grec", amb l'endamiatge mig embestat, moltes hores fetes i moltes encara a fer.

REVISTA D'INFORMACIÓ I CULTURA del Grup Foganya, bimensual.

Informació i correspondència C/Molins nº2; 07260 PORRERES.

Direcció general: Junta Directiva del Grup Foganya.

Direcció: Jaume Rosselló i verger.

Consell de Redacció: Francesca Servera Toledo, Antoni Matas Blanch i Iolanda Barceló Màrquez.

Col·laboradors: Miquel Angel, Ses Xafarderes, Marcel Llodrà, Agnès Sitjar, Pep "Pulit".

Dibuixants: Miquel Morlà Vicens i Juli Servera Viedma.

Fotografia: Sebastià Vidal, Antoni Melià, Sebastià Mestre.

S
U
M
A
R
I

Sumari i explicació portada.....	2
Editorial.....	3
Comparació demogràfica.....	4
Vida del Grup Foganya.....	5, 6, 7 i 8
Comentari o visió de les festes.....	9 i 10
Espipellant els anys.....	11 i 12
Reportatge "GALLETAS GELABERT".....	13, 14 i 15
Treu cap treu maga.....	19 i 20
De tot un poc.....	21
Neixements.....	22
Notícies breus.....	24
Record de Joan Mas.....	25
Defuncions.....	26, 27 i 28
Torxa Olímpica.....	29
Poema.....	29
Glosat.....	30
Cuina de Son Porquer.....	32



Editorial

Perquè sabem que a **Foganya**, dins les llars porrerencs li donen estatge de bon grat, trobant-hi l'acollida pròpia de gent que s'alegra del que és de Porreres i per això, perquè de porrerencs presumim, no hem volgut de cap manera que d'aquesta festa popular Sant Roc '92 vos faltés nostre comentari.

No caurem en la fantasia de com es fa a tots els programes de festes, omplir-ho de salutacions i promeses, tan lluny de la realitat, que cauen dins la quimera.

La festa més sincera és aquella que surt del cor, encara que sia amb un tasset de moscatell i una galleta Maria i no falsificada amb cava i bessons estrangers.

La festa més popular és aquella que surt del poble, que el poble organitza i viu, la que no està manipulada per polítics interessats i poc escrupulosos que només cerquen el seu nom, el seu partit o la seva butxaca.

Porreres ha estat en festa, i per desgràcia moments hi ha hagut, que pareixien d'una guerra. Bastava veure el resultat de la berbena a l'Escola Nova.

L'ostentació opulenta d'un sopar amb colls amidonats i corbatins no mos va bé, encara que el batle i regidor de festes no assisteixin a les nostres representacions; és que la categoria és això.

La festa és allò que sense adonar-te'n te posa la cara riallera i el bategar de ton cor te torna espès, espès...

Amics, lectors de **Foganya**, sempre Porreres i Porreres amb batle o sense.

Pregam a tots els col·laboradors de FOGANYA i a tots els qui estiguin interessats en publicar qualque escrit, entreguin els treballs abans de dia 9 d'octubre.

Gràcies.

Comparació demogràfica de Porreres

NAIXEMENTS

1991

1992

JULIOL:

Dia 1: Victòria Aguiló Timoner
" 11: Margalida Melià Sagreras

Dia 21: Antoni Mesquida Ballester
" 24: Josep G. Cerdà Pedroche
" 26: Antoni Gornals Lliteras

AGOST:

Dia 31: Antoni Rosselló Mora

Dia 16: Miquela Bordoy Obrador
" 20: Isabel Figuera Rotger
" 22: Joan M. Blanco Sorell
" 25: Andreu Julià Lliteras
" 26: Jaume Garí Barceló

DEFUNCIONS

1991

1992

JULIOL:

Dia 11: Guillem Adrover Adrover, 70

Dia 20: Catalina Ripoll Gornals, 82
" 24: Anna Barceló Oliver, 94

AGOST:

Dia 12: Gabriel Ripoll Nicolau, 78
" 20: Benet Mora Bauzà, 75

Dia 9: Magdalena Gelabert Gili, 84
" 14: Gregori Mtz. de la Rosa, 81
" 24: Isabel M^a Valens Melià, 81
" 27: Margalida Juan Juan, 86
" 29: M^a Monserrat Ribas Roca, 78
" 31: Mateu Julià Mulet, 73

MATRIMONIS

1991

1992

JULIOL:

Dia 6: Rafael Mulet Mestre i
Catalina Sastre Julià
" 19: Francesc Ll. Blanes Valdés i
M^a Lluïsa Buades Feliu

Dia 4: Vicenç Juan Moll i
Miquela M. Santmartí Font
" 8: Benet Rigo Gallart i
Margalida Barceló Mora
" 21: Angel Bellón Pradas i
Maria Melià Barceló

AGOST:

Dia 17: Gabriel Gornals Mesquida i
Francisca Lliteras Barceló
" 30: Francesc M. Bolaños Fernández i
Margalida A. Roig Beltrán
" 31: Pere Jiménez González i
Maria Caliano Sánchez

Dia 29: Antoni Rosselló Salleras i
M^a Carme Solivellas Julià

VIDA DEL GRUP FOGANYA.

Vida intensiva ha estat la tònica dels grup durant aquests mesos.

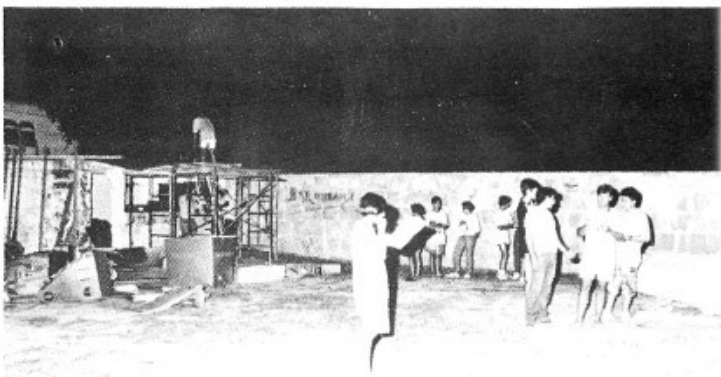
Dia 11 de juliol hu hagué neteja general de la seu del grup, feina que, pel molt material de vestuari, decoració, accessoris de llum i de so, és complexa. De totes maneres un queda satisfet quan veu el resultat: cada cosa al seu lloc, ordenat i net.

Dia 15 de juliol tenguérem la primera reunió de cara a la representació de "La Deixa del Geni Grec". Tingué lloc a la Sala Miss Mundo de Joan Trobat, el nostre amic; sempre que la necessitam la mos deixa generosament.

A la reunió hi assistiren un grup de gent considerable, que quan sentiren el projecte i espasades diferents propostes de feina, s'entusiasmaren. La reunió s'allargà més allà de mitjanit. Sortírem convençuts que les moltes dificultats serien superades.

Començarem per la selecció del text del poema de Miquel Costa i Llobera. Estrofes i versos que serien declamats pels actors, fraccions que serien convenientment recitades per un locutor i altres fragments que serien omittits de la recitació, però serien escenificats.

Hores i hores d'assajos i muntatge de l'enorme decorat convertit en escenari. Eren 60 m. que un poc cada dia anàrem omlnt amb banquetes i taulons. Per tenir una idea aproximada de l'envergadura vos diré que emprarem més de 180 taulons. Aprofit per agrair als mestres picapedrers que ens deixaren material: Francesc Enamorado, Miquel Martí, Tomeu Tomàs i Antoni Mestre; Agraim també el transport de la pedra, altar del



sacrifici, que fa prop de 3.000 kilos i que haguérem d'anar a cercar a posta amb un camió-grua, a Guillem Ballester.

La part de tela, cartró i pintura esperarem a muntar-ho els darrers dies per si feia una ventada o pogués ploure. Emprarem 300 metres de tela de doble amplària per confeccionar l'entrada i boca de les coves d'Artà. Al voltant del talaiot i de l'altar hi havia un vertader bosc d'alzines, mates i ullastres, sense que hi faltàs el clàssic garballó.



Una tela de 18 metres color de cel simulava la mar, al peu de les coves. Una combinació de més de 40 focus de variat colorit ambientava l'escena en el moment precís.

Fragments de Beethoven, Litz, Bach, Tchaikovsky, acompanyaven l'acció.

Dies i dies de preparació per una representació que duraria no arribava a les dues hores.



Dia 14 d'agost la feineda de preparació de la Deixa no fou motiu perquè no mancàs un horabaixa infantil, com ja és tradicional durant les festes populars de Sant Roc. Va tenir lloc a la Plaça Espanya durant més de quatre hores. Hi hagué corregudes de sacs, rompuda d'olles i un joc que feia molts anys que no es feia: la pujada a l'arbre. Tots els jocs estaren molt concorreguts. Passàrem un horabaixa divertit i alegre amb tota l'al·loteria de Porreres.

Dia 22 i 23 d'agost, representació del Poema èpic de Miquel Costa i Llobera "La Deixa del Geni Grec". L'obra fou representada per:

Jerarca-- Àngel Oneto Veny
Altres sacerdots-- Serafí Expòsito Ruiz, Antoni Bosch, Antoni Ferrer, Bartomeu Taberner i Miquel Sagreres.



Verge Nuredduna-- Iolanda Barceló.
 Melesigeni-- Pau Mora Sitjar
 Grecs-- Esteva Barceló, Miquel Àngel Nicolau, Nicolau Bolaños, Tofol Font Lozano, Maties Ximelis.
 Guerrers-- Miquel Rosselló Tomàs, Manolo Enamorado Lladó, Antoni Mora Barceló, Gabriel Roig Pocoví, Josep Rosselló Valens.
 Dones d'aigua-- Catalina Garcies, Petra Vidal, Antònia Mesquida Cerdà, Miquela Palerm Melià, Coloma Martorell Mora i Margalida Cortès Segura.
 Poble-- Margalida Andreu Ramis, M^a Bel Sánchez Almodóvar, M^a Antònia Nicolau Goranls, Sandra de las Heras Grimalt, Maria Blanch Veny, Francisca M^a Soler Mascaró, Marta Galiano Sánchez, Silvia Lalana Bestard, Jaume Trobat Pinteño.
 Locutors-- Francesca Servera i Vicenç Juan Moll.
 Encarregat de so-- Antoni Matas Blanch.

Ajudaren al montatge: Andreu Trobat Nicolau, Antoni Mestre Mora i Antoni Servera Veny. Pintà el decorat en Jaume Servera Joan "Xibic". La barca, record de la carrossa, "CONSERVEM LA DEIXA" la mos cedí en Miquel Barceló d'Electrica Barceló.

El Servei de bar fou a càrrec de Lola Màrquez i ajudà a la tasca en Miquel Gayà Barceló.

Els comentaris que sentirem, foren encoretjadors per fer noves representacions d'aquest tipus.

L'escàs públic que assistí a la representació quedà gratament sorprès per la grandiositat, vistositat i realisme tant de l'actuació com del montatge global.

Noltros direm que quedarem satisfets, i el fet de la poca assistència no ens sorprengué, sabiem que no feiem una "comèdia per fer riure", i el poema de'n Costa en si mateix inclou un elevat nivell cultural; el poema, que sense ser històric hi està emparentat d'aprop, el poeta mescla la fantasia i tradició amb constatacions reals, que fan de l'obra un preciós relat.



Lluminotècnia-- Sebastià Mestre Mora i Miquel Juan Toledo. Feu les lletres de "Conservem la deixa" Margalida Forteza Segura.
 Vestuari-- Antònia Rosselló Tomàs, Catalina Trobat i M^a Antònia Grimalt Rosselló.
 Direcció-- Jaume Rosselló Verger.

No ens estranyà gens mica, no veure-hi el nostre batle pentura si hi hagués hagut la televisió..., el que és imatge s que ho ciuda, ara, el que és cultura, esperit... desgraciadament el nostre batle té preocupacion més grosses.

De totes maneres quedare satisfets. L'aprotació que el públic feu per ajudar en les despeses d'una manera voluntari, h engrossat la col·laboració que l'Ajuntament de Porreres i la Conselleria de cultura ens han fet per la representació.

Dia 5 de Setembre tinguerem e sopar d'agraïment, a tots els que havien actuat i col·laborat. D'una manera o altre volem agrair a Bie Julià "des Colomer" que mos regal una porcella per tal motiu.

Només ens resta donar les gracies a tota la gent que desinteressadament fa possible que el Grup Foganya continui encès sempre en més força.



PUJADA AL ARBRE

Dissabte dia 19, amb el patrocini de l'Ajuntament, el Grup Foganya organitzà el Concurs de Llanternes de Meló per quint any consecutiu.

La participació va ser poc nombrosa, sols hi hagué una trentena de participants.

Els premiats en cada categoria foren els següents:

Llanternes fetes a plaça, nins més de 10 anys, (sols hi hagué un concursant), per tant obtingué el primer premi de dita categoria:

(1er.) Laura Alonso Soler.

Llanternes fetes a plaça, nins menys de 10 anys, els tres premiats foren:

(1er.) Francesc Mora Montserrat

(2on.) Bartomeu Barceló Oliver

(3er.) Maria Artigues Mesquida



En la categoria de fetes a casa, que com sempre hi ha vertaderes filigranes, foren els premiats:

(1er.) S. Martorell Lliteres

(2on.) Maria Taberner Bover

(3er.) Joan Prieto Gornals

(4rt.) Sebastià Vidal Veny

(5 è.) Miquel servera Julià

Tots els demés participants tengueren un objecte de ceràmica com a record de Llanternes de meló 1992.

Molta de gent ens comentà la dificultat de trobar melons enguany. S'ha de tenir en compte que les llanternes poden ser de qualsevol fruita o hortalissa i es poden combinar fruites i verdures, el que no és vàlid ni s'admet és cartó o paper o altre material per adornar o enbellir la llanterna, que no sia producte natural del camp.

Formaren el Jurat:

Angel Oneto veny, Iolanda Barceló Marquez, Francesca Servera Toledo, Petra Vidal Barceló, Catalina Garcia Garí i Bartomeu Taberner Bover.

Enhorabona als participants i fins l'any que vé.



Comentari o visió de les festes passades.

Hem de destacar en principi l'haver pogut contemplar el retaule dels dos Sants Joans i l'engrossament del MUSEU I FONDS ARTÍSTIC.

A la posada de bandera hem de destacar que antes més de mitjora de davallar les autoritats cap al lloc sagrat amb la banda, la bandera ja voltatejava al campar.

El pregó, més que un pregó de festes populars, fou una lliçó de història i per cert d'un tema molt desconegut, per aquest caire mereix l'enhorabona el Sr. Antoni Vidal Nicolau, ara que creim que l'Ajuntament hauria de cercar altres ocasions més acertades per temes d'una densitat econòmica i matemàtica com el pregó de 1992.



Lo del carrer de Sant Roc, ho trobam una "Parida"; No te res a veure el nom d'un carrer particular amb les festes populars, només falta que els barris o carrers reclamin o reevindiquin festes per la seva onomàstica o commemoració, C/ St. Felip, C/ Ramon Llull, C/ Nunyo Sanç, C/ St. Creu, C/ Joan Feliu, etc...

POSEM EL NAS ALLÀ ON TOCA I FORA MÉS TONTERIES!!

Exposicions; Molt bé l'exposició de la Parròquia, mos reservarem el comentari que fa referència a la seguretat perquè coneixem el tema fins a s'enfront, i en quant a la llimpiesa dels objectes, els de la tercera edat tenen molta bona voluntat, però n'han de saber, amb objectes antics no hi poden investir de qualsevol manera, ...no és el mateix sabre'n que pensar-s'ho...

Va ser una exposició que valia la pena d'anar a veurer-la.

L'exposició de la Coral, llàstima no se treballàs més amb pla històric.

No tot era de la coral, i damunt l'harmonium que hi figuraven (deia) els fundadors, amb això no hi poden riure, faltaven cares i en sobraven.

Llàstima no se sigui més fidedigne a l'hora d'exposar de cara al públic.

L'exposició de Bernat Mora molt bé, els retrats molt lograts.

La Torrada. Enhorabona, a pesar que la popularitat que havia agafat els primers anys ha desaparegut, ara més que una Torrada Popular pareix una exhibició de prepotència, abundor i luxe. Si no s'atura prest el canvi actual, arribarà a ser un espectacle de propaganda turística-hotelera que tant de mal fa a les arrels populars per molt que beneficiï a un sector determinat.

De totes maneres segueix sient l'acte més concorregut, no esperem la feina feta.

Berbenes. Llàstima, el civisme sempre es canvia per selvatgisme, incultura i barbàrie. Basten uns pocs per desbaretar-ho tot, aquí unes fotografies de les persianes de l'escola i de la casa que es cremà.

A l'església, molta de gent. Ja no és allò de sermó amb avemaria, altar fumat i missa de tres. El sermó, molt acertat; en Llorenç és pràctic, en lloc de missa de tres ara és de més de deu. El que és una llàstima en el Ball de l'Oferta és que no es rompi d'una vegada aquesta com a marginació aparent que té Aires de Monti-Sion envers els balladors. Seria molt més ric d'expressió corporal i d'harmonia de moviment si fossin parelles.

Ja que som a Aires de Monti-Sion, pareix que és l'única entitat que cau simpàtica als polítics, amb la vetlada a plaça "Festa per a la tercera edat". La ballada molt bona; han millorat molt en el vestuari. Enhorabona i endavant!

No han faltat els concerts de la Filharmònica. A destacar la intervenció, per cert molt acertada, de Don Pedro Rosselló, que cantà Granada acompanyat de la banda. I una vegada acabada l'actuació feu un elogi entusiasta, sentit i emotiu, de la Filharmònica. Llàstima que no empràs la llengua de'n Costa i llobera, Alcover, Maura, de'n Ramon Llull, de son pare i sa mare.

Els focs d'artifici es feren per primera vegada a l'antic camp de futbol N'Hereveta. Pareix acertat el desplaçament a l'exterior del poble i l'assistència fou numerosíssima. Qualcú comentà el perill de la proximitat de la benzinera. Crec que ja és anar a cercar cinc peus al moix. Els focs

no foren res de l'altre món; més bé senzills.

Referent a teatre, l'assistència a la funció que feu "Picadís" fou molt nombrosa i l'actuació acertada. El públic es divertí d'allò més.

Pel que fa a l'espectacle "LA DEIXA DEL GENI GREC", ja hi ha el comentari fet a l'apartat "Vida del grup Foganya".

Festes de Sant Roc 1992 que ja són història. Per bé o per mal, serà l'any enquè ja no es donà carn per la torrada, l'any en què es canviaren els focs de lloc, el primer any que tots els actes han estat gratuïts, l'any que hem pogut veure el retaula dels Sants Joans i un caramull de coses més; l'any que els annerots encara no han après a comportar-se i han embrutat les parets de manera indigna. Tenguin o no tenguin raó, la manera d'expressar-se no és correcta, ni tan sols civilitzada. És ben hores que les pintades i altres manifestacions d'aquest tipus siguin erradicades de rel per les autoritats, si és que siguin tals. El contrari és anàrquic, i els que estan al lloc corresponent d'autoritat, el que fan és contribuir al mal públic.

Un porrerenc.

Galleles ESPECIALITATS
C.B.

GELATS TORRONS

Pje. Moli de'n Negre, 2
Tel. 64 70 80
07260 - PORRERAS (Mallorca)

Espipellant els anys n.º 13 II època

És normal que l'espipellada de per Sant Roc, es referesca a qualsevol record de festes passades, ja sia d'anècdotes viscudes, o sentides contar.

I vet aquí que sense fer cloquetjar gaire el cervell, gratant dins el passat, em trob amb el record, millor dit, record la visió de la plaça i els carrers voltants, els omplien de pins, això donava una impressió de frescor i un perfum de garriga, a més la molta quantitat de mata tallucada, que escampaven pels carrers a més de vestir o embolicar les soques dels pinotells i pals que sostenien paperines i llanternes, tot era cobert de bordais de mata.

Mai ningú pensà, que fos un crim aquella tallada de pins, és que no hi havia aquesta fam de destrucció i d'esfalt, cada any en tot el terme, ric amb garrigues i bosc, es tallaven una cinquantena de pinotells, no perjudicava l'equilibri ecològic aquesta tallada, més bé al contrari, bastava la neteja d'un parell de tenasses, per enllestir l'enrramada.

A més és ben conegut, no se si pels enginyers, però si per la gent del camp que a una garriga que li tallen els pins grossos des cap d'un parell d'anys la nada de pinotells és pitjor que un planter.

El desequilibri a la naturalesa només ve provocada per la sed desenfrenada de l'animal més depredador de tots, l'Home!.

Però deixem avui de part aquest tema ja el tractarem un altre dia.

Recordem avui a aquesta espipellada de Sant Roc 92, aquell caire festiu, rumbós, alegre i perfumat que les nostres festes populars tenien altre temps, sense velocitats de cotxes en perill d'enganxar qualcú, com si només els que van en cotx tenguessen dret a anar pel poble.

Eren festes senzilles, assequibles a qualsevol butxaca, alegres i bullangueres, el plat fort era, per la majoria de gent, música i ball, carreres a nivell de poble, al capdavant, festes es fan pel poble o s'hi haurien de fer, i

BODEGA BARAHONA
CASA MANOLO
 Especialitat en Tapes, peix i marisc

Parrillada

Plats combinats
 Peix variat
 i
 molts d'altres plats

Mariscada

DILLUNS
 TANCAT

Pl. San Bartolomé, 2
 Ses Salines
 Tel. 649130

molt millor si el protagonista és el mateix poble.

I què més podria recordar en aquesta d'avui.

Pentura el fet d'haver-hi poques ocasions de divertiment festiu i a més en pla popular i col·lectiu, feia més atractives les festes.

Ara cada dia com aquell que diu les sales de música estrident i provocadora, fermen i nuen el jovent fins altes hores de la nit o per precisar més, fins a la matinada, això fa que en haver-hi festes populars uns dies, tot es troba poc i deficient, res basta, i per altre banda es perd el contacte amb la vertadera vida familiar i es desconeix el colorits tons de l'auba.

Les festes com la mateixa vida, segueix un camí de degradació i desnaturalització, impopularitat, es cerca colorit artificial, com poc natural és el gelat o orxata que bevem per les festes.

Hem renegat de tot el que és nostre i sinó berenes d'una hamburguesa o d'un bollicao, ets un desfassat, han de beure una cocacola o quasevol altre verí estranger, i millor si és porqueria americana.

Tant convençut, que a Mallorca no hem sabut fer res mai! pobres capitalistes mallorquins que han venut i barat la nostra identitat, la nostra llengua, les nostres tradicions, el nostre esser.

Festes populars d'altre temps amb olor de pi i mata, ja quedau dins l'oblit, festes que corprenien nostres avis fent-los reviure sentiments d'enamorats.

Ara amb el fàstic d'un caramull de carn barata, malmesa pel desenfré i l'esperit libidinós i corrupte de gent poderosa i adinerada, que baix hem col·locat el que eren les festes populars!

Valga aquesta espipellada d'avui per reivindicar aquelles festes no sabem engirgolar.

Agost 92

JAUME ROSSELLÓ I VERGER

GABRIEL GAYA MORLA

Enderrocaments

Cisternes

Siquies

Pous



Cooperativa 5.7 i Bestard 8

Tel. 64.78.69

07260 Porreres

VISITA A LA FÀBRICA DE GALLETES "GALLETAS GELABERT"

Les galletes Gelabert, és una empresa que marxa des de 1979, va començar essent una distribució d'una fàbrica de Llubí, que per les raons que fossen es va posar en venda i la compraren els Germans Rosselló de Porreres, l'empresa, però segueix amb l'antic nom de GELABERT.

La factoria, actualment instal·lada al carrer Molí de'n Negre, a allò que pareix una ximple portassa, entrant, idò és un gran local on hi ha instal·lat la diferent maquinària per fer la distinta i variada classe de galletes que tots qualque dia hem menjat.

Galletes Gelabert, aquesta empresa que duen els germans Antoni i Joan Rosselló, de la que Antoni es dedica a la venda i comercialització del producte i Joan que es dedica més a la producció ens explica que actualment es fan tres tipus de galletes, les de neula farcides, també anomenades BOE; les galletes d'oli i les galletes de mantega.

El procés de producció de les galletes BOE, és molt ximple: es comença per fer la pasta composta d'aigua, farina, carbonats i sucre, que mitjançant uns encalentsadors i uns motlos s'empra i serveix per fer les neules, que una vegada refredades se farceixen a base de grasses, farina, sucre i essències, per donar-li aquell gustet tan bo de nata, fressa, etc...

-Tenim en projecte fer un tipus de galletes farcides amb coco autèntic.- ens explica en Joan, però encara no s'hi han posat pel delicat que és per les temperatures altes.

El final de la cadena de les galletes BOE, és l'empaquetat, que fins avui encara es fa a mà.

Les galletes d'oli se fan per un procés diferent; Se mesclen els ingredients, farina, saïm-oli, sal i aigua. Una vegada la pasta està feta, se



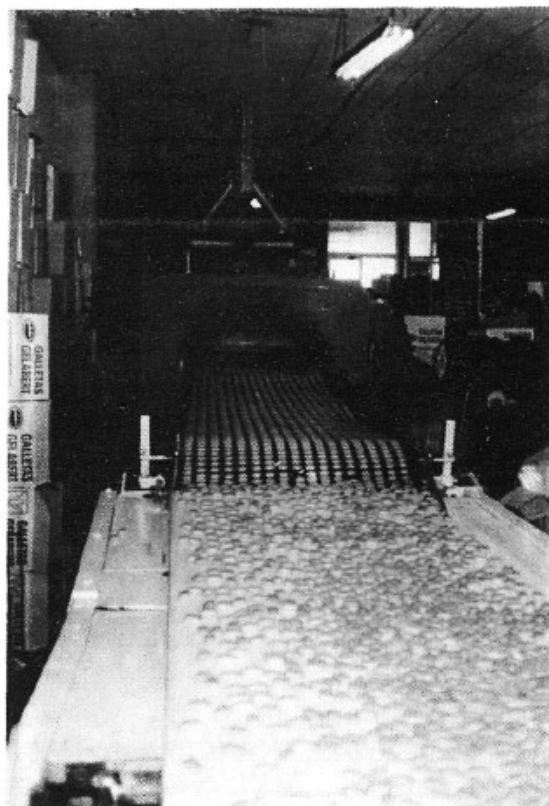
passa per uns rodets que l'aplanen fins que adquireix la gruixa desitjada pel mestre galleter, d'aquí i a través d'una cinta transportadora la pasta es tallada per un motlo tallador que ja la deixa redona. Per la mateixa cinta les galletes segueixen per un túnel de tal manera que quan entren comencen a tovar, llavors se converteix amb un forn. Quan la cinta transportadora arriba al final, les galletes són cuites, i una vegada fredes se pesen i se posen dins bosses de plàstic. Ja estan per dur a vendre, recien fetes i a punt per menjar.



L'altra classe de galletes, de la marca Gelabert i que abans vos esmentava, són les de mantequilla o de pasta dura. Na Francina, ens mostra la pastadora -*Aquí hi caben fins a cent quilos de farina, més l'aigua i més els ingredients*- La màquina que fa les galletes, és a dir, la que les talla amb la tradicional forma rectangular, aprofitant una cara de la galleta per reflexar-hi la marca, està situada ben davant el forn, això és per fer més via. S'empra el mateix forn que per les galletes d'oli, que funciona sempre de 180 a 240°C.

Per a Nadal Galletes Gelabert fan torrons i ara a l'estiu fan un preparat per fer gelat d'ametlla o d'avellana, per llavors mesclar-ho amb llet i fer cadascú el seu gelat, que ara a la calor ens cau ben bé degustar i disfrutar del plaer de banyar la boca i refrescar el cos amb un bon gelat.

Tot això, especialitats Gelabert.



-->

ASSESSORIA LABORAL I SEGURETAT SOCIAL

JAUME VIDAL BAUZA GRADUAT SOCIAL COL. 298



**ASSESSORAMENT A L'EMPRESARI,
TREBALLADOR I PENSIONISTA**

REPRESENTACIO GRUP ASSEGUADOR



MAPFRE

SEGURS GENERALS: VEHICLES, VIVENDA, ACCIDENTS, COMERÇ, ETC.

PLA OBERT DE JUBILACIO

Nationale-Nederlanden



C/ DES VENT, 6. TF. 16.80.38 (HORABAIXES)

FOTO VIDAL

Avda. Bisbe Campins, 16

Tel. 647320

PORRERES

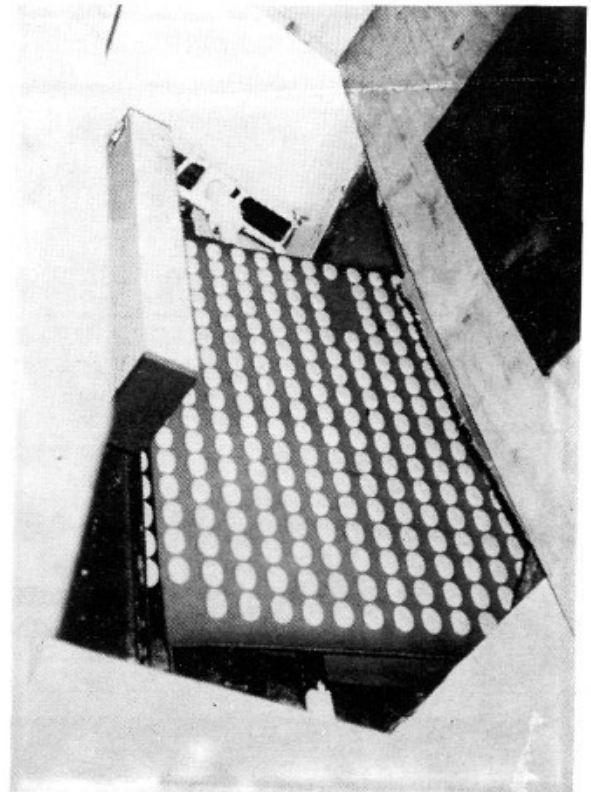
FOTOGRAFIES D'ESTUDI,
REPORTATGES COLOR DE
NOCES, BATETJOS
COMUNIONS, I
REPRODUCCIONS



Desgraciadament, ens informa en Joan, el negoci es limita a les dimensions de l'illa, no es pot competir amb la península, ja que la compra i la venda dels productes tampoc permet sortir de Mallorca, i si ho provassen sortiria molt més car, de cara al mercat comú se tenen esperances de que s'obrin moltes de les portes que fins avui segueixen tancades per molts de comerços i fàbriques mallorquines.

Tenim la màxima seguretat que si haguessiu visitat la fàbrica amb nosaltres, aprofitaríeu totes les festes per menjar GALLETES GELABERT, i com és de suposar vos ne lleparíeu els dits.

Jaume i Toni



expert



Major, 1 - Call, 2

Tfn. 64 72 31

07260 - PORRERES

El nostre batle Josep Roig, ens fa arribar a darrera hora el desig d'agraïment per l'actuació de la policia local durant les passades festes de Sant Roc.

La Direcció

CA'N TONI SERVERA

DISTRIBUIDOR OFICIAL

I SERVEI TÈCNIC:

THOMSON

-PANASONIC

-PRESIDENT

(CB-27MH2)

-MITSUBICHI

-YAESU

-VIDEU CLUB

Carrer Orell, 29; PORRERES

Tel. 64 71 70





Manteniment de jardins i piscines.

FEYPO



ELS NOSTRES SERVEIS SÓN:

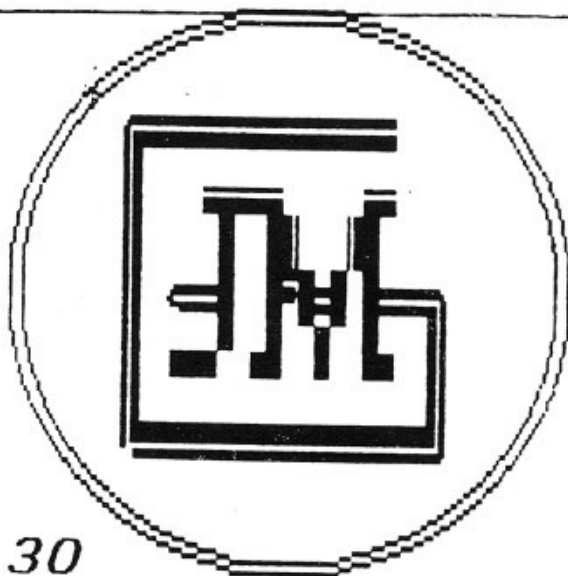
- Manteniment de jardins
- Construcció i disseny de jardins
- Manteniment de piscines
- Productes químics per a piscines
- Suministre de plantes
- Instal·lacions de reguiu.

*C/ Sant Felip, 63
Tel. 16 80 52
07260 PORRERES*

CEINCO

**CENTRO INFORMATICO
Y CONTABLE
TEL.64.75.17**

PASSARAIX Nº 30



Antoni Lliteres Mora
REPARACIÓ I VENDA D'ELECTRODOMÈSTICS.

Plaça Santa Catalina Tomàs, 10
Tel. 64 76 39
07260, PORRERES

VIVEROS POU NOU



VENDA DE FLORS I PLANTES
ELABORACIÓ DE RAMS CENTRES
I CORONES;

Tlf. 64 74 07 - 64 73 87

BAR ES CENTRE



NOVA DIRECCIÓ; A CÀRREC DE:

PETRA I AINA



- Servei refresc per festes infantils i aniversaris
- Sopars i dinars, ESPECIALITAT EN FIDAUADES



VIAJES COLÓN TRAVEL, S.A.

BAL 182

El meu proper viatge

31 Desembre 31

07003 Palma de Mallorca

Tel·ls. 761250-753440

Telefax 492944

PORRERES, TELEFONO: 647000

TREU CAP

TREU MAGA



BET TRUNYELLA.- Ses darreres paraules que m'enflocares es darrer dia que mos toparem, varen esser que no tendriem res per contar aquesta vegada i me digueres basat, basta, ja m'ho contaras...

MORADUIXA.- Ara que ho dius me'n record.

BET TRUNYELLA.- Idò per mi, haurem dxarribar a fer una revista aposta per noltros tote soles, peruè de cada dia hi ha més gent que s'interessa per noltros, millor dit que fa de xafardera.

MORADUIXA.- Com que a tothom li agrada saber lo dels altres, ara que alerta a contar lo seu, pensa que una perssona de molt aprop de sa plaça que se cuida de donar menjar an es moixos per damunt s'acera me comentava amb nom i llinatges d'un parell de perssones i volia que posas que són,...be, no se pot comentar...

BET TRUNYELLA.- Aixís que si no frenassim un poc seria pitjor que l'esquissió.

MORADUIXA.- Ja tornes investir amb ses paraules rares, i llavonces molles dois.

BET TRUNYELLA.- Be idò no sé que se diu, però volia dir aquells que tenien conta a tot i cremaven als qui no creïen i que sé jo!

MORADUIXA.- Tu vols dir l'inquisició, no veig que tengui res a veure amb ses xafarderes.

BET TRUNYELLA.- No saps amb quin vari me deia aquesta berganta que no se qui... eren uns "assessinos" figuret si hi va envalentonat és trampó.

MORADUIXA.- Te pareix que deixem anar això i passem al que hem arreplegat avui.

BET TRUNYELLA.- Ves, pensa que sa gentada que mos informa està endarrer per veure si surt tot. Me vaig topar amb una veïnada que venia des metge i m'ho contà gros: gent que passa davant i llavors no volen que els diguin res, i sa xerradissa que se fa allà. Si una està un poc fotuda, queda arreglada.

MORADUIXA.- No me'n parlis d'això. S'altra setmana tenia un poc de mal de cap, ja saps, coses de dones. Havia pres un poc de Saldeva que me sol anar beníssim, idò no me serví de res. No sé com estan empegueits, pareix un ball.

BET TRUNYELLA.- Si no hi posen retgit, estam arreglades! I ara amb ses vacances. I clar, es metges se queixen de tenir una feinada, però no pensen que dues hores cada dia i finis, no tenen perquè gemegar.

MORADUIXA.- Són com tots a s'hora de cobrar, ja en són però per fer feina com més poca millor.

BET TRUNYELLA.- I ja que parlam de vacances, no se t'ocorri ni casarte ni batiar-te, ni confessar-te, ni res que necessitis rector o capellà, perquè trobaràs sa rectoria tancada. Hi va poca gent i encara a sa que hi va pareix que la treuen defora.

MORADUIXA.- Sempre has estat exigurada! I llavonces també tenen dret a vacances es capellans, o no?

BET TRUNYELLA.- Jo ho trop! Les veus amb unes més mortes, que te fan passar pena.

MORADUIXA.- No sies burleta i pensa que sa seva feina és molt delicada i mala d'entendre. No només és feina allò que te fa suar.

BET TRUNYELLA.- Deixem-ho anar! Però altra temps no tenien vacances ni se jubilaven, i ara...

MORADUIXA.- Altra temps res era com ara. Nosaltres mateixes anàvem a la mar amb so carro i sa mula. Partiem es dematí i es vespre tornàvem. I ara agafes cotxe i ...

BET TRUNYELLA.- T'has temuda que a devora es Pou Nou han posat un mirall. Què és d'estrany! I no és que no fos necessari, perquè mira que n'hi havia hagut d'accidents i de mortals.

MORADUIXA.- Qualque cosa grossa degué passar perquè posassin es mirall.

BET TRUNYELLA.- Punyeta! Sa filla des batle esflorà es cotxe. I això no són berbes!

MORADUIXA.- Això que dius és molt fort.

BET TRUNYELLA.- Però és vera!

MORADUIXA.- I qui t'ho ha dit?

BET TRUNYELLA.- Altra me'n faltava! I que m'ho dius tu d'on treus ses notícies?

MORADUIXA.- Per avui ho podem deixar aquí, que ses festes són ses festes i val més no posar sa gent nerviosa.

BET TRUNYELLA.- De sa circulació no importa dir res, però els qui van en direcció prohibida de cada dia augmenten.

MORADUIXA.- Tenim bastantes fotos fetes que les podem treure qualsevol dia i aplegam es qui menys s ho pensa.

BET TRUNYELLA.- Això és pitjor que un càncer. Si no tallen fin en es viu no té cura.

MORADUIXA.- De totes maneres no podran dir que hagem donat canya.

BET TRUNYELLA.- Sí, però mos quedam amb so dir. Pareix que diuen "Predica fraret"

MORADUIXA.- Bé, si no hi ha res de nou, fins a Sa fira.

BET TRUNYELLA.- Ala, idò, ja mos veurem!

SES XAFARDERES.



ALBERGÍNIES AMB FORMATGE.

INGREDIENTS:

800 gr. d'albergínies
700 gr. de tomàtigues
150 gr. de formatge Gruyère
150 gr. de formatge Mozzarella
150 gr. de formatge rallat

Tallar les albergínies per llarg, salar i degotar. Fer una salsa amb les tomàtigues. Posar dins d'una rostidora una capa fina de salsa, una d'albergínies, una de trossos de formatge, i així anant fent sostres fins acabar els ingredients. Se li posa tota la salsa de tomàtiga, el formatge rallat i un poc de mantega. Coure durant una hora.

CIRERES AMB AIGUARDENT

Se renten les cireres, s'eixuguen i se les talla un tros de tronc. Se les dona unes quantes picades amb una agulla fina.

Dins pots de vidre que tanquin hermèticament, posar sostres de cireres i sostres de sucre, un tros de canella en branca i un poc en pols. Omplir els pots d'aiguardent i tancar-los. a les tres setmanes ja estan al seu punt.

Consell

Quan faceu un aguiat dins una greixonera o una olla de test, per tal que no s'aferra en el fons posau entre el fons i el test un torradora de pa.

Pensament

Moltes vegades l'impossible és el que no s'ha intentat.

Acudit

"Tractament adequat"

Un senyor arriba a una farmàcia en el mateix moment que el propietari tanca i té pressa per agafar el tren.

- Què desitja?
- Simplement voldria qualche cosa per suar.
- Està bé. Agafi aquestes dues maletes i acompanyi'm fins a l'estació.

TALLER BOSCH - MARTÍ.

sikkens



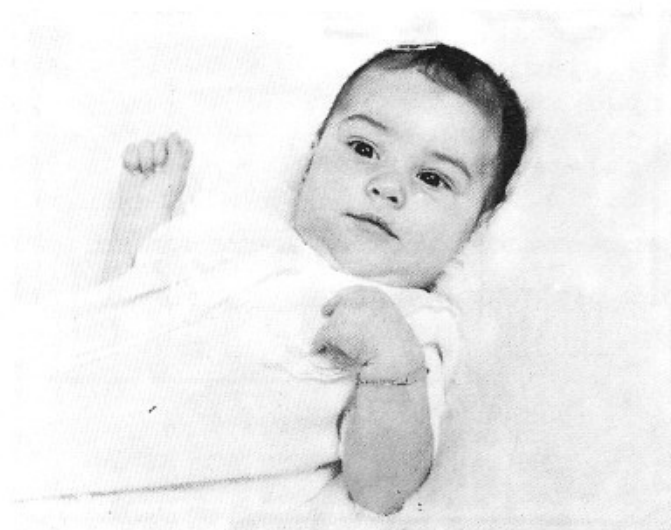
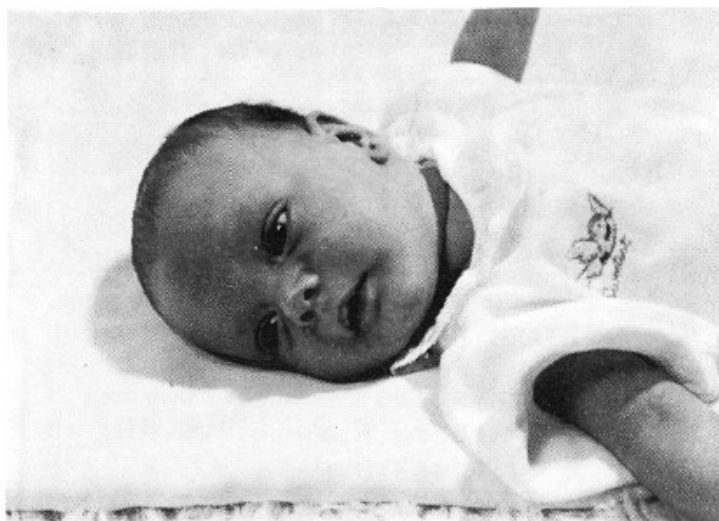
Massilla poliester de dos components per allisar bonys.

Quan és eixut *Autoflex Washprimer* és pot repintar amb tots els tipus d'acabats.

C/ Major , 138
Tel. 64 75 73
PORRERES

Neixements:

* Dia 16 d'agost la llar de Miquel Bordoy Sitjar i Bàrbara Obrador Picornell es va veure alegrement augmentada pel neixement de Miquela. Ben arribada i boblement, ja que és el primer fruit del novell matrimoni. Desitjam tota casta d'alegries i benaurances a la família, parenta, tios i demés parents i amics.



* Dia 13 de setembre rebé les aigües babtismals Apol·lònia M^{re} Bauçà Mascaró, filla de Pau i Antònia. L'apradinaren Bernat Bauçà Garau i Joana M^{re} Julià Mora. Administrà el sacrament el rector de la nostra parròquia Bartomeu Tauler. Tot seguit, acabada la cerimònia, a ca seva tingué lloc un refresc per a tots els familiars i amics.

* Dia 13 de setembre a les 11 del matí a l'Església Ntra. Sra. de la Consolació, va rebre les aigües bapbtismals Na Margalida Sastre Rosselló. Els seus pares Lluís Sastre Fuster i Antònia Rosselló Oliver. Els padrins, Sebastià Vadell Oliver i Catalina Sastre Fuster. Després, l'horabaixa, va tenir lloc un refresc a la llar dels padrins, a la Ràpita. La batià el rector de la parròquia Bartomeu Tauler.



Biel Mesquida Sorell

SERVEI D'AIGUA POTABLE A DOMICILI

Camió cisterna 9.000 litres.



C/Sala, 85
tels: *64 76 55 i *64 76 19
07260 **PORRERES**

ORDRE DE PAGAMENT

GRUP FOGANYA

PORRERES



Entitat.....
Sucursal.....
Població.....
C/c o llib. estalvi.....
Nom titular.....
.....
Domicili titular.....
.....

Els pregam atenguin fins nou avis, amb càrrec al compte del GRUP FOGANYA, els rebuts: de soci i de subscriptor a la revista Foganya que els siguin presentats amb les dades indicades.

NOM I LLINATGES O RAÓ SOCIAL CARRER O PLAÇA CONCEPTE

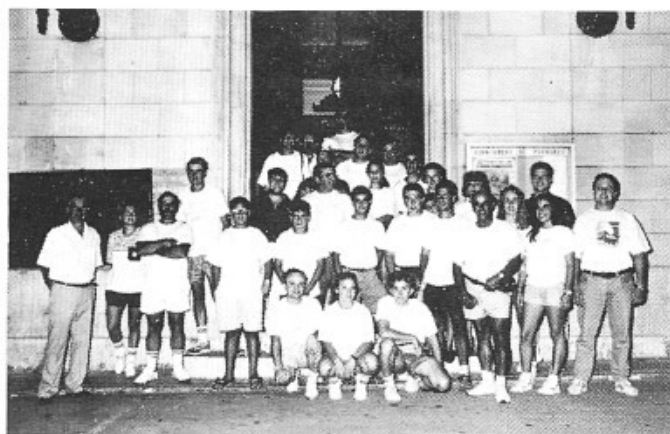
.....

..... de de 19.....

(firma titular C/c o llibreta d'estalvi)

Notícies breus.

* Dia 13 de setembre tingué lloc la XIII pujada de Porreres a Lluç a Peu. Per primera vegada el Grup Foganya ha pres part activa en l'organització. El nombre de marxairens ha estat prop del centenar. El regidor de cultura Rafel Picornell donà l'ensús al grup.



Part del grup abans de partir.



La bella parella al peu del monument al bisbe Cimpins amb l'ofrena porrerenca: raïm, vi, ametlles, albercocs i un ram de clavells.

* Nostre batle, dia 13 de setembre feu unes declaracions a Última Hora que Déu ens guard! Se coneix que no viu a Porreres! No en coneix la problemàtica i per això les seves declaracions són invàlides. Els municipals no han posat cap munta perquè ell, el "jefe", no ho vol. No és que es compleixi el codi. Infraccions se'n fan de tota casta. És freqüent veure fins i tot cotxes en direcció prohibida. Quina llàstima no tenir la màquina de retratar sempre a mà!

Nostre batle ho pinta tot color de rosa, "ni droga ni estupefacients". Noltros sabem d'un cafè on tregueren allots defora perquè fumaven droga. Sabem els seus noms, allots de dotze i tretze anys. I aquí no passa res!!

* Dia 14 el transformador anomenat del Pou Nou es pegà foc, quedant completament inservible. El periòdic Diario de Mallorca de l'endemà deia que era un transformador de les afores de Lluçmajor.

Idò fins i tot allò que passa a Porreres, dolent, fins i tot això ens prenen. No sabem si el nostre batle ha pagat pel canvi de notícia.

NOTA:

* Des de Foganya ens alegrem que el nostre amic i col·laborador a la revista, Joan Toni Roig Dalmau, que va patir un accident de cotxe a la carretera de Vilafranca, s'hagi recuperat favorablement. Ànim, que no ha estat res!

Joan Mas.

Encara que sigui tard, des de Foganya ens volem unir al condol per la mort de Joan Mas, perquè el tractarem i el coneguèrem personalment i també perquè coneguèrem la seva obra. Si ho recordau, Foganya ha representat moltes obres seves: "Sa padrina", "Cavallet quan eres jove", "Molta feina i pocs doblers", "Tocats des boll", "Un senyor damunt un ruc", "Ara ploven figues"... Com molts mallorquins, som conscients del buit literari que deixa.



En el marc de la
Campanya de
Normalització Lingüística

PROMOGUT PER L'AJUNTAMENT DE PORRERES-OBRA CULTURAL BALEAR

INICI DE CURSET DE CATALÀ A PORRERES

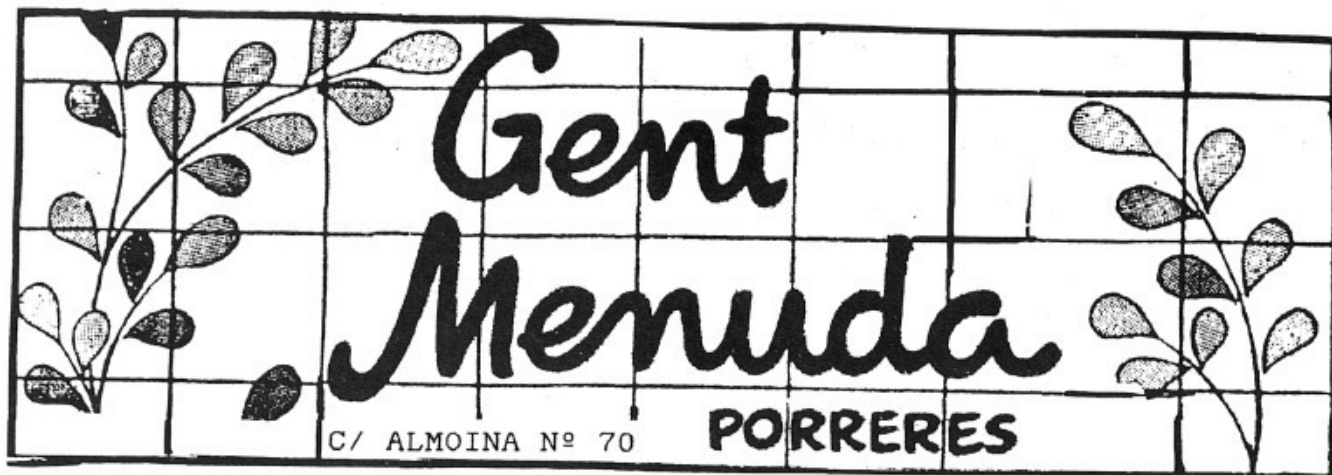


AJUNTAMENT DE PORRERES



OBRA CULTURAL BALEAR

INFORMACIÓ I INSCRIPCIÓ A L'AJUNTAMENT. HORES D'OFICINA.



DEFUNCIONS:



Dia 19 de juliol deixà aquest mon Catalina Ripoll Gornals als 82 anys, foren sos pares Biel i Catalina, el seu espòs Pau Barceló Joan i les filles Francisca, Catalina i Maria, fills polítics Damià (que en pau descanci), Tomeu i Felix. Rebin tots ells i demés familiars el més sentit pesar, sobretot el nostre amic i col·laborador Antoni.

Dia 24 de juliol, als 94 anys deixà aquest mon Aina Barceló Oliver, els seus pares foren Joan i Francesca, dels que tengueren Joan i Gaspar.

Tota la seva vida dedicada al servei del públic, ja que els seus pares ja regentaven cafè, ella mateixa tingué cafè tota la vida i el seu fill Gaspar tengué moltíssims d'anys Sa Fonda Barceló.

Darrerament els seus nets, Gaspar i Xim, han tornat a obrir l'antic portal de la fonda amb adaptacions renovades de cara al servei de cafè; tenguent en compte que els nous cafeters formen la quarta generació dins el ram.

Ens dol la pèrdua de sa madona Aina al mateix temps feim extensiu el pesar a tots els familiars i amics.



DEFUNCIONS:



Dia 24 d'agost Isabel Maria Valens Melià, deixava els carrers d'aquest mon per a sempre i arribava a la meta definitiva ella que fou cavallista consumada, i dotada d'un humor inagotable combinat amb el dó de la glosa, segons herència rebuda del seu pare "Es moliner de'n pellissa".

Ens dolem d'aquesta pèrdua, i feim extensible el condol al seu espòs Francesc Roig i damés familiars.

Dia 27 ens deixava Margalida Juan Juan als 86 anys, rebin nostre pesar els seus fills Antoni i Joana així com els seus nets Margalida, Antoni i Joan i Joan.



Mateu julià Mulet (Quec) als 73 anys dia 29 d'agost reposava ja per a sempre, foren els seus pares Bartomeu i Apollonia.

El seu caràcter apacible el feu conegut i estimat dins el poble més de la que el coneixien i es relacionaven per mor del negoci de carniceria que tenien juntament amb la seva desolada esposa, Maria Sorell Barceló. Rebi ella i damés familiars tot el pesar que sentim per tan dolorosa pèrdua.



Dia 3 de setembre als 81 anys Na Francisca Moll Bauzà (A) Perdiu deixava aquest mon, era vidua de Bernat, amb qui tengué les filles Catalina i Margalida, casades respectivament amb Pep i Miquel de quins matrimonis hi hagué Bartomeu, Rafel i Candelària, neta política Aina. Rebin tots ells el més sentit condol.

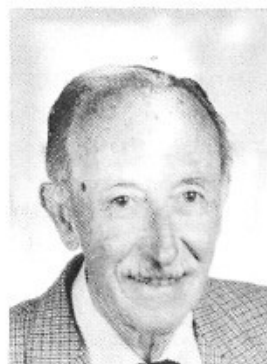


DEFUNCIONS:



Magí Mora Coll, als 81 anys dia 8 de setembre deixà aquest mon després de dolorosa i llarga malaltia, era fill d'Antoni i Coloma, casat amb Margalida, la seva filla Coloma i els seus nets Antoni i Joana rebin el més sentit condol.

Dia 9 de setembre deixà aquest mon Joan Soler Barceló, foren els seus pares Joan i Maria, casat amb Francisca, els seus familiars i amics rebin la nostra condolència.



Dia 10 de setembre Jeronia Lladó Cerdà deixava els seus, era vidua d'Antoni Grimalt Soler, rebin els seus fills Margalida, Barbara, Jaume i Joan amb tots els damés familiars, nostre més sentit pesar.

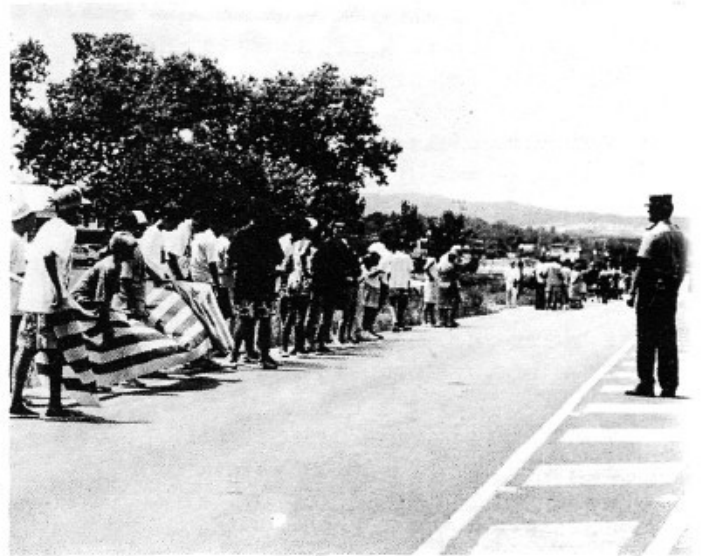
Guillem Barceló Barceló, vidu de Jerònia Barceló Ferrando, deixà aquest mon dia 14 de setembre, rebin el nostre condol la seva filla Apollònia i el gendre Antoni Gornals Fiol, com tots els damés familiars i amics.

Apollònia Garí Ripoll partí d'aquest mon dia 20 de setembre, rebin nostre pesar tots els familiars i amistats.



El pas de la torxa olímpica.

Potser ja és un poc tard per comentar aquest aconteixement. Només volem fer constar, des de Foganya, que nosaltres també hi érem i que hem pogut esser testimonis, una altra vegada, de les demostracions de poder espanyol: des d'un excessiu desplegament de forces de seguretat (es veu que això de què la gent surti i manifesti la seva identitat nacional els fa por), fins a un total silenci en els mitjans de comunicació. Era impossible trobar cap fotografia o descripció del que va ocórrer quan la torxa va passar per Ciutat o pels diferents pobles de l'illa. I el que succeí no fou altra cosa que molts mallorquins varen sortir al carrer amb senyeres i estelades per demostrar que no tots ens sentim espanyols, que ja estam farts de què se'ns ignori com a poble i que molts volem la independència dels Països Catalans



És evident a qui serveixen aquests mitjans de comunicació: als qui estan en el poder.

Francesca Servera.

Ha arribat la tardor,
ha arribat l'amor.
Mon cor plora
sentint dels arbres
la dolça remor.
Quina tristor,
quina joia
veure caure del cel
les gotes de pluja,
les gotes de l'amor
que m'enfilen cap amunt
que m'arrosseguen cap a tu.

Marcel S. Llodrà.

També tenim pels allots
per tots un divertiment
quan surt de s'ajuntament
dimonis i caparrots
que s'encalcen amb garrots
corrents per mig de sa gent
qualcun sa vergueta sent
però solen esser pocs.

Ja sabeu tots es veinats
si voleu sentir s'orquestra
que toca a sa nostra festa
tots estau ben convidats
tots sereu ben arribats
en ocasió com aquesta
perquè un dia així se presta
que visquem agermanats.

JOSEP MARTORELL.



Sant Roc.

Porreres poble estimat,
poble que em va veure néixer,
me va alimentar per créixer
fins que me feren soldat
i després d'estar llicenciat,
no hi ha més raó que aqueixa,
vaig tornar per manjar xeixa
durant la tercera edat.

Perquè viure aquí m'agrada
Porreres és el meu lloc
i cada any en venir Sant Roc
m'agrada anar a sa torrada
disfrut menjant sobrassada
estant a devora es foc
i després de tot si ho trop poc
una bona costellada.

Sa vadella és preciosa
i es bistec bé de tamany
però a mi me tocà un any
de sa banda més tirosa
i en que la trobàs gustosa
li vaig notar algo estrany
però amb un poc de xampany
resulta meravellosa.

Vaig dur tanta mala pata
que amb so ferro de pinxar
en es foc el vaig posar
a devora tres o quatre
i a sa planxa s'aferrà
i quan es bistec va amollar,
saps on va anar a parar?
a un senyor per corbata.

Però lo passat, passat
i no trobem res estrany
i que sa festa d'enguany
guany a sa de l'any passat
ja que es batle no mos plany
ni es pa ni es vi que hem vessat
i un conjunt ha contractat
perquè sa festa acompany.

No tenc res de glosador
som un simple aficionat
i si he escrit qualche desbarat
perdonau-me per favor
perquè és mal d'arreglar-ho
quan ja li has amollat
i com que no és un cas pensat
fa mal rectificar-ho.

No allarg més sa cantorella
perquè no vos vull cansar
però vos vull avisar
tant si és mascle com femella
un consell vos he de dar
que es qui vol menjar vedella
abans d'acostar-se a ella
dugui es tiquet amb sa mà.

Ella pots anar a sopar
i ballar amb una bona orquesta
sa torrada és una festa
que sa gent sol disfrutar
vi gratis per glopejar
o fer-se fugir s'eresta
i qualcun ja no sent s'orquesta
i el se n'han de dur a colgar.

És una nit divertida
anau-hi i ho cmprovareu
cosa que no oblidareu
en tota sa vostra vida
inclús sa gent avorrida
anant allà canviereu
llavors me contestareu
si és veritat o mentida.

No importa dir cap mentida
si un diu lo que se sent
veniu que s'ajuntament
de bon cor a tots vos convida
una nit tan divertida
a on va tanta gent
de llevant i de ponent
veniu que es poble vos crida.

SALÓ DE BELLESA I PERFUMERIA

MARGALIDA BARCELÓ

Carrer Lluna, 12 - Tel. 64 70 70 - PORRERES

CATHIODERMISTA - QUIROMASAJISTA

FACIAL

MAQUILLATGE
TRACTAMENT DE CUTIS
HIDRATACIÓ
ACNE
FLACCIDESA CUTANIA
ANTIRUES
PEELING
MASSATGE FACIAL
DRENATGE LIMFÀTIC
TRACTAMENTS ESPECIALS

CORPORAL

DEPILACIÓ
DEPILACIÓ ESPECIAL;
PELLS DELICADES
DEPILACIÓ ELÈCTRICA
AGULLA I PINÇA
TRACTAMENT CELLULITIS
FLACCIDESA
PLAQUES ELÈCTIQUES
GIMNÀSTICA PASSIVA
MASSATGES CORPORALS



** El més complet servei per a la dona*

Cuina de Son Porquer.



Aquesta cuina es compon de tres cossos. El de més endins, on està el foc, que és pròpiament la foganya, ben preparada per fer foc a voler, ja sia per torrar o per posar olles o calderes, per grosses que sien. La campana de la xemeneia descansa, com podeu veure, damunt un adob de paret prima de mitjà, que sosté una espècie de marc de fusta així mateix, dins dit redòs a cada banda hi ha un paradís per seure.

El segon cos és com a la cuina amb diferents objectes i utensilis propis per cuinar.

Després ve la típica arcada mallorquina, que separa el que podria ser com a menjador particular.

És d'assenyalar la delicadesa i l'esment que el propietari, Pep Sastre Mora, té no tan sols amb la cuina sinó amb tota l'edificació de Son Porquer.